

einzusenden an:

SÄCHSISCHER FUSSBALL-VERBAND e.V.

Postfach 25 14 61, 04351 Leipzig, Tel.: 0341/337435-0



SÄCHSISCHER
FUSSBALL-VERBAND

Antrag auf Internationale Freigabe

Spieler ausländischer Staatsangehörigkeit die erstmalig eine Spielerlaubnis in Deutschland erwerben wollen und Spieler, die aus dem Ausland wechseln wollen, müssen diesen Antrag zusätzlich zum Passantrag einreichen.

Für alle Spieler unter 18 Jahren ist von den Eltern/Erziehungsberechtigten die Erklärung auf Seite 2 auszufüllen!

1. Persönliche Daten des Spielers/der Spielerin:

vollständiger Name _____

Geburtsdatum, ggf. Geburtsname _____

Geburtsort _____

letzter Wohnort im Ausland _____

Staatsangehörigkeit _____

vollständiger Name des Vaters _____

vollständiger Name der Mutter _____

2. Angaben zum letzten Verein des Spielers/der Spielerin:

Name des letzten Vereins _____

Ort, in dem der letzte Verein ansässig war _____

Bundesland/Bezirk/Departement/Region
in dem dieser Ort liegt _____

3. Angaben zum Spieler/innen-Status und der Freigabeerteilung:

Letzter Status _____ Amateur / Nicht-Amateur

Vertragliche Bindung an den letzten Verein ja / nein

Falls ja – Vertragsende am _____

Vertragskopie beigelegt ja / nein

Freigabeerklärung d. letzten Vereins beigelegt ja / nein

Unterschrift und Stempel des Vereins

Checkliste für einzureichende Unterlagen bei Internationalen Anträgen:

- Antrag Internationale Freigabe (dieser Antrag)
- Erklärung der Eltern über Zuzug (Blatt 2 dieses Antrages)
- Kopie Personalausw./Reisepass/ Aufenthaltserlaubnis etc.
- Meldebestätigung der Eltern (zwingend erforderlich!)
- Intern. Anträge für Spieler aus USA, Argentinien, Mexico (* siehe Homepage SFV)
- alle Personen
- unter 18 Jahren
- alle Personen
- unter 18 Jahren
- Zusatzformulare*

Benötigte Unterlagen bei Austauschschülern: (nur Amateurvereine)

- Identitäts- und Nationalitätsnachweis des Spielers
- Identitäts- und Nationalitätsnachweis der Eltern des Spielers
- Zweck und Dauer (Beginn/Ende) des Austauschprogramms** (** vom Veranstalter des Austauschprogramms auszustellen!)
- Unterkunfts-/Betreuungsnachweis (Name u. Anschrift der Gasteltern bzw. der Unterkunft während des Programms)
- Einwilligung der Gasteltern über die Registrierung im Verein
- Elterliche Ermächtigung zur Registrierung im Verein



To Player´s Parents

An die Eltern des Spielers *

** bei unbegleiteten minderjährigen Flüchtlingen ggf. vom Vormund auszufüllen!*

In accordance with the pertinent FIFA regulations, all player´s pass applications shall be submitted together with an attested birth certificate and need to be supported with the form below duly completed.

In Übereinstimmung mit den gültigen FIFA-Bestimmungen müssen alle Anträge auf Ausstellung eines Spielerpasses zusammen mit einer Kopie der Geburtsurkunde sowie des nachstehenden ausgefüllten Formblatts eingereicht werden.

The regulation ensures that players, under the age of 18 playing in a foreign country, did not come to the country for purely football reasons, but for family reasons. The regulation has been conceived to protect U-18 players and ensures that all parties concerned duly comply with FIFA-transfer rules.

Diese Bestimmung stellt sicher, dass Spieler unter 18 Jahren, die im Ausland spielen, nicht aus Gründen, die den Fußballsport betreffen in dieses Land gekommen sind, sondern aus familiären Gründen. Diese Regelung schützt die unter 18-jährigen und stellt sicher, dass alle Betroffenen in Übereinstimmung mit den Wechselbestimmungen der FIFA handeln.

We (player´s parents) do hereby declare that my child
Wir (Eltern des Spielers) erklären hiermit, dass mein Kind

(Name of child) _____
(Name des Kindes)

is currently resident in Germany for family reasons (in accordance with FIFA regulations Chapter V, Article 19 – Protection of minors).

zum jetzigen Zeitpunkt aus familiären Gründen seinen Wohnsitz in der Bundesrepublik Deutschland hat (in Übereinstimmung mit den FIFA Bestimmungen Kapitel V, Artikel 19 – Schutz Minderjähriger).

Parents _____
(Name in Block Capitals)
Eltern _____
(Name in Blockschrift)

Signature _____
Unterschrift

Date _____
Datum